

Control

Bediening / Utilisation / Bedienung / kontrollere / Kontrollera / Bruk / Uso / Użycie Beżné / Ovládanie



Installation

230 V – OFF

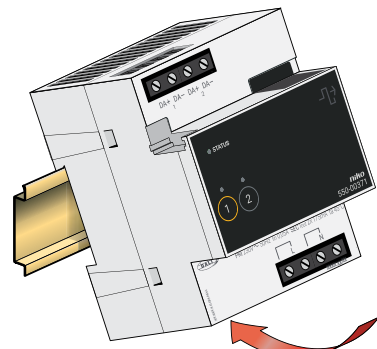
Online guide

Installatie / Installation / Installation / Installation / Installation / Installasjon / Installazione / Instalacja / Inštalácia

Online handleiding / Manuel utilisateur en ligne / Online Benutzerhandbuch / Online brugervejledning / Online bruksanvisning / Online brukerhåndbok / Manuale utente online / Podręcznik użytkownika online / Online uživatelská príčka

⚠ Consult guide.niko.eu for more information about the installation.

<http://guide.niko.eu>



EN DALI-2 broadcast module, 2 channels

NL DALI-2 broadcastmodule, 2 kanalen

FR Module de diffusion DALI-2, à 2 canaux

DE DALI-2-Broadcast-Modul, 2 Kanäle

DA DALI-2 gateway broadcast, 2-kanaler

SV DALI-2 gateway broadcast, 2-kanals

NO DALI-2 overføringsmodul, 2 kanaler

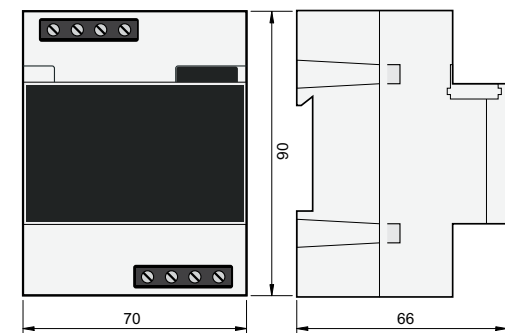
IT Modulo di trasmissione DALI-2, 2 canali

PL Moduł transmisji DALI-2, 2 kanały

SK DALI-2 vysielač modul, 2-kanálový

Dimensions

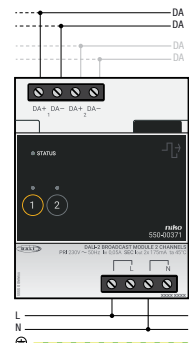
Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimensioner / Mått / Dimensioner / Dimenzioni / Wymiary / Rozmery



Wiring

230 V – OFF

Aansluitschema / Schéma de raccordement / Verdrahtung / Tilslutningsskema / Kopplingschema / Ledningstilkopling / Cablaggio / Okablowanie / Schéma zapojenia



Onboarding

230 V – ON

Onboarding / Intégration / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Onboarding / Wdrożenie / Uvedenie do prevádzky

Download the Niko Home Control programming software



Niko Home Control programming software

www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)
www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)

EN LED behaviour

LED LED status Meaning Proposed action

status LED LED OFF Module has been installed and is functioning correctly

Module has not been connected Connect the module

Problem on the DALI bus Check the DALI bus and its wiring

status LED LED continuous ON System or module is in TEST mode

status LED LED flashing The module has the wrong software version Update the software using the Niko Home Control II programming software

LED 1 / LED 2 LED flashing slowly (every 2 sec) DALI bus error (short circuit or no voltage on the bus) Check the BUS wiring. If the problem keeps persisting, contact Niko customer services

LED 1 / LED 2 LED flashing rapidly The module is malfunctioning Check the module's power supply and check if the thermal overheating protection is active. The module might be defective. Contact Niko customer services

LED 1 or LED 2 + status LED LED on for 30 sec LED lights up for 30 seconds when the button has been pressed (all DALI devices on that channel are set ON or OFF)

NL Ledgedrag

Led Ledstatus Betekenis Voorgestelde actie

Status-led Led uit Module is geïnstalleerd en functioneert correct

Module is niet aangesloten Sluit de module aan

Probleem op de DALI-bus Kijk de DALI-bus en de busbedrading na

Status-led Led brandt continu Systeem of module staat in testmodus

Status-led Led knippert De module heeft de verkeerde softwareversie Werk de software bij met de Niko Home Control II programmeersoftware

LED 1 / LED 2 Led knippert langzaam (om de 2 sec.) Fout op de DALI-bus (kortsluiting of geen spanning op de bus) Kijk de busbedrading na. Neem contact op met Niko customer services als het probleem zich blijft voordoen

LED 1 / LED 2 Led knippert snel De module werkt niet naar behoren Kijk de voeding van de module na en controleer of de beveiliging tegen oververhitting actief is. Mogelijk is de module defect. Neem contact op met Niko customer services

LED 1 of LED 2 + status-led Led 30 sec. aan De led brandt 30 seconden nadat er op de knop is gedrukt (alle DALI-toestellen op dat kanaal staan op ON of OFF)

FR Comportement LED

LED État de la LED Signification Action proposée

LED d'état LED éteinte Le module a été installé et fonctionne correctement

Le module n'est pas connecté Connecter le module

Problème sur le bus DALI Vérifier le bus DALI et son câblage

LED d'état LED allumée en continu Le système ou le module est en mode TEST

LED d'état LED clignotante La version logicielle du module n'est pas la bonne Mettre à jour le logiciel de programmation Niko Home Control II

LED 1 / LED 2 LED clignotant lentement (toutes les 2 sec) Erreur de bus DALI (court-circuit ou absence de tension sur le bus) Vérifier le câblage du BUS. Si le problème persiste, veuillez contacter le service clients de Niko

LED 1 / LED 2

LED clignotant rapidement Le module ne fonctionne pas correctement Vérifier l'alimentation électrique du module et vérifier si la protection thermique contre la surchauffe est active. Le module est peut-être défectueux. Contactez le service clients de Niko

LED 1 ou LED 2 + LED d'état

LED allumée pendant 30 sec La LED s'allume pendant 30 s après avoir appuyé sur la touche (tous les appareils DALI de ce canal sont réglés sur ON ou OFF)

DE LED-Verhalten

LED LED-Status Bedeutung Vorgeschlagene Aktion

status-LED LED AUS Modul wurde installiert und funktioniert korrekt

Modul wurde nicht angeschlossen Das Modul anschließen

Problem mit dem DALI-Bus DALI-Bus und seine Verkabelung überprüfen

status-LED LED ständig an System oder Modul befindet sich im TEST-Modus

status-LED LED blinkt Das Modul hat die falsche Software-Version Die Software mittels der Niko Home Control II-Programmiersoftware aktualisieren

LED 1 / LED 2 LED blinkt langsam (alle 2 Sec.) DALI-Bus-Fehler (Kurzschluss oder keine Spannung am Bus) BUS-Verkabelung überprüfen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Niko-Kundendienst

LED 1 / LED 2 LED blinkt schnell Eine Fehlfunktion des Moduls liegt vor Überprüfen Sie die Stromversorgung des Moduls und kontrollieren Sie, ob der thermische Überhitzungsschutz aktiv ist. Möglicherweise ist das Modul defekt. Kontaktieren Sie den Niko-Kundendienst

LED 1 oder LED 2 + status-LED LED an für 30 Sec. LED leuchtet für 30 Sekunden auf, wenn die Taste gedrückt wurde (alle DALI-Geräte an diesem Kanal werden ein- oder ausgeschaltet)

DA	LED-programmering
----	-------------------

<i>LED</i>	<i>LED-status</i>	<i>Beskrivelse</i>	<i>Løsningsforslag</i>
status LED	LED SLUKKET	Modulet er installeret og fungerer korrekt	
		Modulet er ikke tilsluttet	Tilslut modulet

		Problem med DALI-bussen	Kontroller DALI-bussen og ledningsføringen
--	--	-------------------------	--

status LED	LED kontinuerligt TÆNDT	System eller modul er i TEST-funktion	
------------	-------------------------	---------------------------------------	--

status LED	LED blinker	Modulet har en forkert software-version	Opdater softwaren ved hjælp af Niko Home Control II-programmeringssoftwaren
------------	-------------	---	---

LED 1/ LED 2	LED blinker langsomt (hvert 2. sekund)	DALI-busfejl (kortslutning eller ingen spænding på busen)	Kontroller bussens ledningsføring. Kontakt Niko customer services, hvis problemet vedbliver
--------------	--	---	---

LED 1/ LED 2	LED blinker hurtigt	Modulet fungerer ikke korrekt.	Kontroller modulets strømforsyning samt om den termiske overophedningsbeskyttelse er aktiv. Modulet kan være defekt. Kontakt Niko customer services
--------------	---------------------	--------------------------------	---

LED 1 eller LED 2 + status LED	LED tændt i 30 sek.	LED lyser i 30 sekunder, når der trykkes på knappen (alle DALI-enheder på denne kanal er slået TIL eller FRA)	
--------------------------------	---------------------	---	--

SV	LED-funktioner
----	----------------

<i>LED</i>	<i>LED-status</i>	<i>Betyder</i>	<i>Föreslagen aktivitet</i>
------------	-------------------	----------------	-----------------------------

status-LED	LED AV	Modulen har installerats och fungerar korrekt	
		Modulen har inte anslutits	Anslut modulen

		Problem på DALI-bussen	Kontrollera DALI-bussen och dess trådanslutning
--	--	------------------------	---

status-LED	LED kontinuerligt PÅ	System eller modul i TEST-läge	
------------	----------------------	--------------------------------	--

status-LED	LED-lampa blinkar	Modulen har fel programvaru-version	Uppdatera programvaran med hjälp av Niko Home Control II-programmering-sprogramvara
------------	-------------------	-------------------------------------	---

LED 1/ LED 2	LED-lamp an blinkar långsamt (varannan sekund)	DALI-bussfel (kortslutning eller ingen spänning på busen)	Kontrollera BUSS -anslutningen. Kontakta Nikos kundtjänst om problemet kvarstår
--------------	--	---	---

LED 1/ LED 2	LED-lampa blinkar snabbt	Modulen fungerar inte korrekt	Kontrollera modulens strömkälla och kontrollera om överhettningsskyddet är aktivt. Modulen kanske är defekt. Kontakta Nikos kundtjänst
--------------	--------------------------	-------------------------------	--

LED 1 eller LED 2 + status-LED	LED på i 30 sekunder	LED-lamporna tänds i 30 sek när knappen har tryckts ned (alla DALI-enheter på den kanalen är inställda till PÅ eller AV)	
--------------------------------	----------------------	--	--

NO	LED-funksjon
----	--------------

<i>LED</i>	<i>LED-status</i>	<i>Betydning</i>	<i>Foreslått handling</i>
------------	-------------------	------------------	---------------------------

status for LED-lampe	LED-LAMPE AV	Modul er installert og fungerer som den skal	
		Modul er ikke tilkoblet	Koble til modulen

		Problem på DALI-bussen	Kontroller DALI-bussen og tilkoblingen
--	--	------------------------	--

status for LED-lampe	LED-lampe kontinuerlig på	System eller modul er i TEST-modus	
----------------------	---------------------------	------------------------------------	--

status for LED-lampe	LED-lampe blinker	Modulen har feil programvare-versjon	Oppdater programvaren ved å bruke programmeringsprogramvaren til Niko Home Control II
----------------------	-------------------	--------------------------------------	---

LED 1 / LED 2	LED-lampe blinker sakte (hvert andre sek)	Feil med DALI-buss (kortslutning eller nullspenning på busen)	Kontroller BUSS-tilkoblingen. Kontakt Nikos kundeservice hvis problemet vedvarer
---------------	---	---	--

LED 1 / LED 2	LED-lampe blinker raskt	Modulen fungerer ikke som den skal	Kontroller strømforsyningen til modulen, sjekk også om det termiske overophetingsvernet er aktivt. Modulen kan være defekt. Kontakt Nikos kundeservice
---------------	-------------------------	------------------------------------	--

LED 1 eller LED 2 + status for LED-lampe	LED-lampe på i 30 sek	LED-lampen lyser i 30 sek når knappen er trykket ned (alle DALI-enheter på den kanalen er angitt til PÅ eller AV)	
--	-----------------------	---	--

IT	Comportamento del LED
----	-----------------------

<i>LED</i>	<i>Stato del LED</i>	<i>Significato</i>	<i>Azione proposta</i>
------------	----------------------	--------------------	------------------------

stato del LED	LED SPENTO	Il modulo è stato installato e funziona correttamente	
		Il modulo non è stato collegato	Collegare il modulo

		Problema sul bus DALI	Controllare il bus DALI e il suo cablaggio
--	--	-----------------------	--

stato del LED	LED costantemente ACCESO	Sistema o modulo in modalità TEST	
---------------	--------------------------	-----------------------------------	--

stato del LED	Lampeggiamento LED	Il modulo dispone della versione software sbagliata	Aggiornare il software tramite il software di programmazione Niko Home Control II
---------------	--------------------	---	---

LED 1/ LED 2	Lampeggiamento LED lento (ogni 2 s)	Errore del bus DALI (cortocircuito o assenza di tensione sul bus)	Controllare il cablaggio del BUS. Se il problema permane, contattare il servizio clienti Niko
--------------	-------------------------------------	---	---

LED 1/ LED 2	Lampeggiamento LED rapido	Il modulo non funziona correttamente	Controllare l'alimentazione del modulo e verificare che la protezione termica da surriscaldamento sia attiva. Il modulo potrebbe essere difettoso. Contattare il servizio clienti Niko
--------------	---------------------------	--------------------------------------	--

LED 1 0 LED 2 + LED di stato	LED acceso per 30 sec	Il LED si illumina per 30 secondi alla pressione del pulsante (tutti i dispositivi DALI su quel canale sono impostati su ACCESO o SPENTO)	
------------------------------	-----------------------	---	--

PL	Tryb pracy diody LED
----	----------------------

<i>Diody LED</i>	<i>Status LED</i>	<i>Znaczenie</i>	<i>Proponowane działanie</i>
------------------	-------------------	------------------	------------------------------

status LED	Dioda LED wyłączona	Moduł został zainstalowany i działa prawidłowo	
		Moduł nie został połączony	Połącz moduł

		Problem na magistrali DALI	Sprawdź magistralę DALI i okablowanie
--	--	----------------------------	---------------------------------------

status LED	Dioda LED świeci ciągle	System lub moduł jest w trybie testowym	
------------	-------------------------	---	--

status LED	LED miga	Moduł ma nieprawidłową wersję oprogramowania	Uaktualnij oprogramowanie przy użyciu programu instalacyjnego Niko Home Control II
------------	----------	--	--

Dioda LED 1/ LED 2	Dioda LED miga powoli (co 2 sek)	Błąd magistrali DALI (spięcie lub brak napięcia na magistrali)	Sprawdź okablowanie MAGISTRALI. Jeśli problem będzie się utrzymywał, skontaktuj się z działem obsługi klienta Niko
--------------------	----------------------------------	--	--

Dioda LED 1/ LED 2	Dioda LED miga szybko	Moduł działa nieprawidłowo	Sprawdź zasilanie modułu i sprawdź, czy aktywne jest zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem. Moduł może być uszkodzony. Skontaktuj się z obsługą klienta Niko
--------------------	-----------------------	----------------------------	--

Dioda LED 1 lub LED 2 + status LED	Dioda LED włączona przez 30 sek.	Dioda LED świeci przez 30 sekund po naciśnięciu przycisku urządzenia DALI na tym kanale są WŁĄCZONE lub WYŁĄCZONE)	
------------------------------------	----------------------------------	--	--

SK	Správanie LED
----	---------------

<i>LED</i>	<i>Stav LED</i>	<i>Význam</i>	<i>Navrhované kroky</i>
------------	-----------------	---------------	-------------------------

stavové LED	LED VYP	Modul bol nainštalovaný a funguje správne	
		Modul nebol pripojený	Pripojte modul

		Problém na zbernici DALI	Skontrolujte zbernicu DALI a jej zapojenie
--	--	--------------------------	--

stavové LED	LED nepřetržité ZAP	Systém alebo modul je v režime TEST	
-------------	---------------------	-------------------------------------	--

stavové LED	LED blíká	Na module je nainštalovaná nesprávna verzia softvéru	Aktualizujte softvér pomocou programovacieho softvéru Niko Home Control II
-------------	-----------	--	--

LED 1/ LED 2	LED blíká pomaly (každé 2 sekundy)	Chyba zbernice DALI (skrat na zbernici alebo žiadne napätie)	Skontrolujte zapojenie zbernice BUS. Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Niko
--------------	------------------------------------	--	---

LED 1/ LED 2	LED blíká rýchlo	Modul je chybný	Skontrolujte napájací zdroj modulu a skontrolujte, či je zapnutá ochrana proti prehriatiu. Modul môže byť poškodený. Kontaktujte zákaznícku podporu spoločnosti Niko
--------------	------------------	-----------------	--

LED 1 alebo LED 2 + stavové LED	LED ZAP na dobu 30 sek.	Po stlačení tlačidla sa LED rozsvieti na dobu 30 sekúnd (všetky DALI zariadenia na tom kanáli budú nastavené na ZAP alebo VYP)	
---------------------------------	-------------------------	--	--

Specifications

Specificaties / Specifications / Spezifikationen / Specifikationer / Specifikationer / Specifications / Spesifikasjoner / Specifiche / Specyfikacje / Technické údaje

Article number	550-00371
Input voltage	230 Vac ±10 %, 50 Hz
Wire capacity	3 x 1.5 mm² / 2 x 2.5 mm²/ 1 x 4 mm²
Mounting method	DIN rail
Maximum power consumption	11 W
Power consumption (standby)	1.9 W
Power supply	built-in DALI power supply
DALI protocol	EN62386
Supported DALI devices	DALI control gear DTO to DT7
DALI transmission rate	1200 bit/s
DALI output voltage	12 – 20.5 V
Maximum number of DALI outputs per channel	64
Maximum output current per channel	250 mA
Maximum guaranteed current per channel	175 mA
Dimming	absolute and relative
Protection	short-circuit, surge voltage, overload
DALI short circuit	retry mechanism
Configuration	Niko Home Control programming software
Control	Niko Home Control II app / Niko Home app
System compatibility	Niko Home Control II
Weight	137 g
Ambient temperature	0 – 45 °C
Dimensions (HxWxD) (mechanism)	90 x 70 x 67 mm (DIN 4U)
Protection degree	IP20
Marking	CE

EN	Troubleshooting
-----------	-----------------

<i>Problem</i>	<i>Proposed solution</i>
Cannot search for DALI devices	Check if the DALI module has been configured and addressed in the Niko Home Control programming software

DALI device is present in the Niko Home Control programming software but not in the installation

NL	Probleemoplossing
-----------	-------------------

<i>Probleem</i>	<i>Voorgestelde oplossing</i>
Kan niet naar DALI-toestellen zoeken	Kijk na of de DALI-module geconfigureerd en geadresseerd is in de Niko Home Control programmeersoftware

DALI-toestel is terug te vinden in de Niko Home Control programmeer-software maar niet in de installatie

FR	Problèmes et solutions
-----------	------------------------

<i>Problème</i>	<i>Solution proposée</i>
Impossible de rechercher des appareils DALI	Vérifier si le module DALI a été configuré et adressé dans le logiciel de programmation Niko Home Control

L'appareil DALI est présent dans le logiciel de programmation Niko Home Control mais pas dans l'installation

DE	Fehlersuche
-----------	-------------

<i>Problem</i>	<i>Lösungsvorschlag</i>
Suche nach DALI-Geräten nicht möglich	Kontrollieren Sie, ob das DALI-Modul in der Programmiersoftware Niko Home Control konfiguriert und adressiert wurde

DALI-Gerät ist in der Niko Home Control-Programmiersoftware vorhanden, jedoch nicht in der installation

DA	Fejlfinding
-----------	-------------

<i>Problem</i>	<i>Løsningsforslag</i>
Kan ikke søge efter DALI-enheder	Kontroller, om DALI-modulet er konfigureret og adresseret i Niko Home Control-programmeringssoftwaren

DALI-enheden findes i Niko Home Control-programmeringssoftwaren, men ikke i installationen

SV	Felsökning
-----------	------------

<i>Problem</i>	<i>Föreslagen lösning</i>
Kan inte söka efter DALI-enheter	Kontrollera om DALI-modulen har konfigurerats och adresserats i Niko Home Control-programvaran

DALI-enheten är befintlig i Niko Home Control-programvaran men inte i installationen

NO	Feilsøking
-----------	------------

<i>Problem</i>	<i>Løsningsforslag</i>
Kan ikke søke etter DALI-enheter	Kontroller om DALI-modulen er konfigurert og adressert i programmeringsprogramvaren til Niko Home Control

DALI-enhet finnes i Niko Home Controls programmeringsprogram-vare, men ikke i installasjonen

IT	Risoluzione dei problemi
-----------	--------------------------

<i>Problema</i>	<i>Soluzione proposta</i>
Non è possibile eseguire la ricerca dei dispositivi DALI	Verificare che il modulo DALI sia stato configurato e indirizzato nel software di programmazione Niko Home Control

Il dispositivo DALI è presente nel software di programmazione Niko Home Control ma non nell'installazione

PL	Wykrywanie i usuwanie usterek
-----------	-------------------------------

<i>Problem</i>	<i>Proponowane rozwiązanie</i>
Nie można wyszukać urządzeń DALI	Sprawdź, czy moduł DALI został skonfigurowany i zaadresowany w oprogramowaniu Niko Home Control

Urządzenie DALI jest obecne w oprogramowaniu do programowania Niko Home Control, ale nie występuje w instalacji

SK	Odstraňovanie problémov
-----------	-------------------------

<i>Problém</i>	<i>Navrhované riešenie</i>
Nie je možné vyhľadávať zariadenia DALI	Skontrolujte, či DALI modul bol nakonfigurovaný a adresovaný v programovacom softvéri Niko Home Control

Zariadenie DALI sa nachádza v programovacom softvéri Niko Home Control, ale nie v elektroinštalácii

